

# SANTO 70308-5 KA

Benutzerinformation

Notice d'utilisation

Kühlschrank

Réfrigérateur

## Verehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben.

Dieses Gerät bietet Ihnen eine perfekte Synthese aus funktionellem Design und wegweisender Spitzentechnologie.

Überzeugen Sie sich selbst von dem Entwicklungsvorsprung unserer Produkte, die bei Leistungsfähigkeit und Bedienung eine absolute Spitzenposition einnehmen.

Besonderer Wert wurde zudem auf so wichtige Aspekte wie Umweltfreundlichkeit und Energieersparnis gelegt, die integraler Bestandteil aller unserer Produkte sind.

Lesen Sie dieses Bedienhandbuch aufmerksam durch, um Ihr Gerät optimal und über lange Zeit zuverlässig nutzen und alle Bedienvorgänge korrekt und Zeit sparend ausführen zu können.

Bewahren Sie das Handbuch zur späteren Bezugnahme an einem sicheren Ort auf und händigen Sie es im Verkaufsfall dem zukünftigen Besitzer aus.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

Folgende Symbolen werden im Text verwendet:



wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit oder für die Funktionsfähigkeit des Gerätes



Hinweise und praktische Tipps



Umweltinformationen

# Inhalt

Sicherheit .....	4
Entsorgung .....	5
Information zur Geräteverpackung .....	5
Entsorgung von Altgeräten .....	5
Transportschutz entfernen .....	6
Türgriff montieren .....	7
Aufstellen .....	7
Aufstellort .....	7
Ihr Kühlgerät braucht Luft .....	8
Hintere Abstandstücke .....	8
Türanschlag wechseln .....	9
Elektrischer Anschluß .....	11
Vor Inbetriebnahme .....	11
Bedienungs- und Kontrolleinrichtung .....	11
Inbetriebnahme und Temperaturregelung .....	12
Innenausstattung .....	12
Abstellflächen .....	12
Variable Innentür .....	13
Richtig lagern .....	13
Abtauen .....	14
Gerät abschalten .....	14
Reinigung und Pflege .....	14
Tips zur Energie-Einsparung .....	15
Was tun, wenn .....	16
Abhilfe bei Störungen .....	16
Lampe auswechseln .....	17
Bestimmungen, Normen, Richtlinien .....	18



## Sicherheit

Die Sicherheit unserer Kältegeräte entspricht den anerkannten Regeln der Technik und dem Gerätesicherheitsgesetz. Dennoch sehen wir uns veranlaßt, Sie mit folgenden Sicherheitshinweisen vertraut zu machen:

### Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Kältegerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt. Es eignet sich zum Kühlen von Lebensmitteln sowie zur Eisbereitung. Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann vom Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Umbauten oder Veränderungen am Kältegerät sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.
- Sollten Sie das Kältegerät gewerblich oder für andere Zwecke als zum Kühlen von Lebensmitteln benutzen, beachten Sie bitte die für Ihren Bereich gültigen gesetzlichen Bestimmungen.

### Vor der ersten Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie das Kältegerät auf Transportschäden. Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschließen! Wenden Sie sich im Schadensfall bitte an den Lieferanten.

### Kältemittel

Das Gerät enthält im Kältemittelkreislauf das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist.

- Achten Sie beim Transportieren und Aufstellen des Gerätes darauf, daß keine Teile des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- Bei Beschädigung des Kältemittelkreislaufs:
  - offenes Feuer und Zündquellen unbedingt vermeiden;
  - den Raum, in dem das Gerät steht, gut durchlüften.

### Sicherheit von Kindern

- Verpackungsteile (z. B. Folien, Styropor) können für Kinder gefährlich sein. Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten!
- Ausgediente Altgeräte bitte vor der Entsorgung unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen, Netzkabel durchtrennen, eventuell vorhandene Schnapp- oder Riegelschlösser entfernen oder zerstören. Dadurch verhindern Sie, daß sich spielende Kinder im Gerät einsperren (Erstickungsgefahr!) oder in andere lebensgefährliche Situationen geraten.
- Das Gerät darf von Kindern und Personen, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten sowie Mangel an Erfahrung und Kenntnissen einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen, nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Einweisung durch eine Person benutzt werden, die sicherstellt, dass sie sich den Gefahren des Gebrauchs bewusst sind. Kinder sind zu beaufsichtigen, sodass sie nicht am Gerät spielen können.!

## Im Alltagsbetrieb

- Behälter mit brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten können durch Kälteeinwirkung undicht werden. Explosionsgefahr! Lagern Sie keine Behälter mit brennbaren Stoffen, wie z.B. Spraydosen, Feuerzeug-Nachfüllkartuschen etc. im Kältegerät.
- Keine Elektrogeräte (z. B. elektrische Eismaschinen, Rührgeräte etc.) im Kältegerät betreiben.
- Vor Reinigungsarbeiten das Gerät grundsätzlich abschalten und den Netzstecker ziehen oder Sicherung in der Wohnung abschalten bzw. herausdrehen.
- Netzstecker immer am Stecker aus der Steckdose ziehen, nie am Kabel.

## Im Störfall

- Sollte einmal eine Störung am Gerät auftreten, sehen Sie bitte zuerst in dieser Gebrauchsanweisung unter "Was tun, wenn ..." nach. Falls die dort aufgeführten Hinweise nicht weiterhelfen, führen Sie bitte keine weiteren Arbeiten selbst aus.
- Kältegeräte dürfen nur von Fachkräften repariert werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall bitte an Ihren Fachhändler oder an unseren Kundendienst.

## Entsorgung

### Information zur Geräteverpackung

Alle verwendeten Werkstoffe sind umweltverträglich! Sie können gefahrlos deponiert oder in der Müllverbrennungsanlage verbrannt werden!

Zu den Werkstoffen: Die Kunststoffe können auch wiederverwertet werden und sind folgendermaßen gekennzeichnet:

>PE< für Polyäthylen, z. B. bei der äußeren Hülle und den Beuteln im Innern.

>PS< für geschäumtes Polystyrol, z. B. bei den Polsterteilen, grundsätzlich FCKW-frei.

Die Kartonteile werden aus Altpapier hergestellt und sollten auch wieder zur Altpapiersammlung gegeben werden.

### Entsorgung von Altgeräten

Aus Umweltschutzgründen müssen Kältegeräte fachgerecht entsorgt werden. Dies gilt für Ihr bisheriges Gerät und - nachdem es eines Tages ausgedient hat - auch für Ihr neues Gerät.



**Warnung!** Ausgediente Altgeräte bitte vor der Entsorgung unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen, Netzkabel durchtrennen, eventuell vorhandene Schnapp- oder Riegelschlösser entfernen oder zerstören. Dadurch verhindern Sie, daß sich spielende Kinder im Gerät einsperren (Erstickungsgefahr!) oder in andere lebensgefährliche Situationen geraten.

## Entsorgungshinweise:

- Das Gerät darf nicht mit dem Haus- oder Sperrmüll entsorgt werden.
- Der Kältemittelkreislauf, insbesondere der Wärmetauscher an der Geräte-  
rückseite, darf nicht beschädigt werden.
- Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Transportschutz entfernen

Das Gerät sowie Teile der Innenausstattung sind für den Transport geschützt.

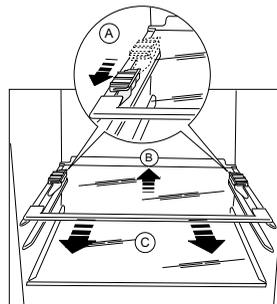
- Alle Klebebänder sowie Polsterteile aus dem Geräteinnenraum entfernen

### Transportsicherungen

Ihr Gerät ist mit Transportsicherung für Ablagen ausgestattet.

Wie folgt entfernen:

Transportsicherungen so weit wie möglich nach vorne ziehen. Glasablage hinten hochheben und herausziehen. Die Transportsicherungen entfernen.

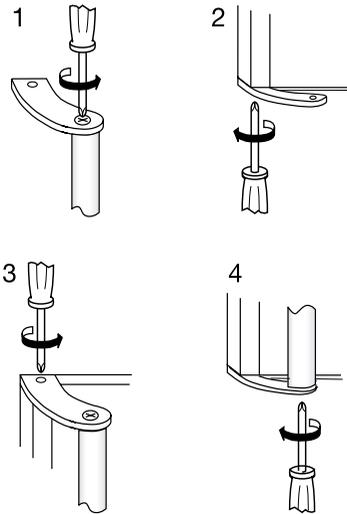


## Türgriff montieren

1. Oberen Griffträger mit Griffstange verschrauben (1). Unteren Griffträger an der linken Türunterseite montieren (2).
2. Oberen Griffträger links oben an Tür montieren (3) und Griffstange mit unterem Griffträger verschrauben (4).

### Vorsicht!

Schrauben nicht zu fest anziehen (max 2 Nm), die Türgriffe könnten beschädigt werden.



## Aufstellen

### Aufstellort

Das Gerät soll in einem gut belüfteten und trockenen Raum stehen.

Die Umgebungstemperatur wirkt sich auf den Stromverbrauch aus. Daher sollte das Gerät

- nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein;
- nicht an Heizkörpern, neben einem Herd oder sonstigen Wärmequellen stehen;
- nur an einem Ort stehen, dessen Umgebungstemperatur der Klimaklasse entspricht, für die das Gerät ausgelegt ist.

Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typschild, das sich links im Innenraum des Gerätes befindet.

Nachstehende Tabelle zeigt, welche Umgebungstemperatur welcher Klimaklasse zugeordnet ist:

Klimaklasse	für Umgebungstemperatur von
SN	+10 bis +32 °C
N	+16 bis +32 °C
ST	+18 bis +38 °C
T	+18 bis +43 °C

list die Aufstellung neben einer Wärmequelle unvermeidbar, sind folgende seitliche Mindestabstände einzuhalten:

- zu Elektroherden 3 cm;
- zu Öl- und Kohleherden 30 cm.

Können diese Abstände nicht eingehalten werden, ist eine Wärmeschutzplatte zwischen Herd und Kältegerät erforderlich.

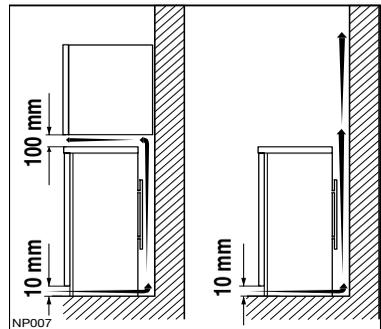
Steht das Kältegerät neben einem anderen Kühl- oder Gefriergerät, ist ein seitlicher Abstand von 5 cm erforderlich, damit sich an den Geräteaußen-seiten kein Schwitzwasser bildet.

## Ihr Kühlgerät braucht Luft

Aus Gründen der Sicherheit muß eine Mindestbelüftung gesichert sein, wie aus der Abb. hervorgeht:

### Achtung:

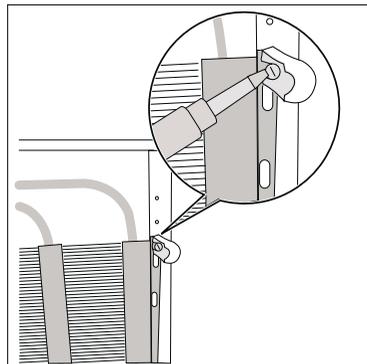
Die Lüftungs-Öffnungen müssen immer saubergehalten werden. Damit die Luft zirkulieren kann, die Lüftungsöffnungen niemals Abdecken oder verstellen.



## Hintere Abstandstücke

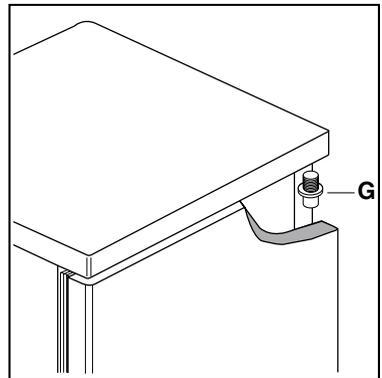
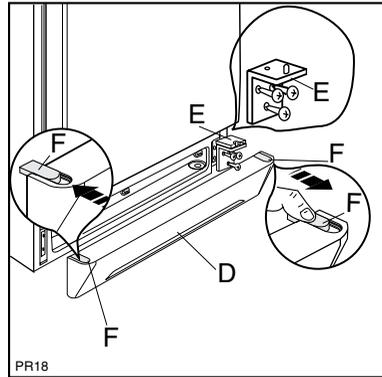
Das Gerät ist mit 2 Distanzstücken ausgestattet, die wie in der Abbildung gezeigt montiert werden müssen.

Lösen sie dazu etwas die Schrauben. Schieben sie das Distanzstück unter den Schraubenkopf und ziehen Sie die Schraube wieder fest.



## Türanschlag wechseln

1. Sockelblende (D) nach vorn abziehen.
2. Türlagerabdeckung (F) von links nach rechts umsetzen.
3. Unteres Türlager (E) abschrauben.
4. Tür nach unten abnehmen.
5. Beide Lochabdeckungen links mit Schraubendreher herausdrehen und auf rechter Seite eindrehen.
6. Obere Lagerzapfen herausdrehen und auf linke Seite umsetzen.
7. Kunststoff-Abdeckstöpsel auf Tür oben links mit Hilfe eines kleinen Schraubendrehers heraushebeln und auf rechte Seite umsetzen.
8. Tür in oberen Lagerzapfen einsetzen.
9. Unteres Türlager in Tür unten links einsetzen.
10. Sockelblende (D) aufsetzen.



11. Oberen Griffträger von Griffstange abschrauben (1).

Unteren Griffträger von Tür abschrauben (2).

12. Oberen Griffträger von Tür abschrauben (3) und unten rechts an Tür anschrauben (4).

13. Griffträger mit Griffstange um 180° gedreht mit Tür (5) und montiertem Griffträger (6) verschrauben.

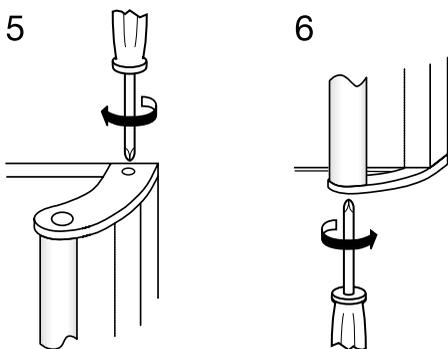
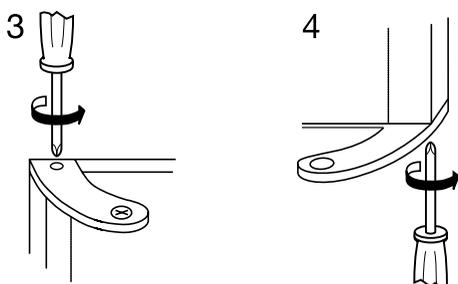
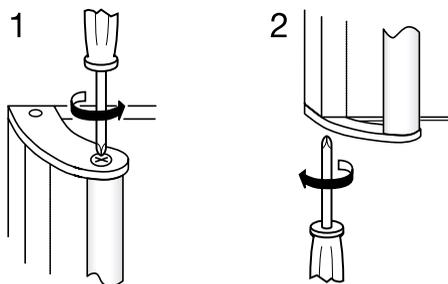
14. Den Stopfen von rechts nach links verstellen.

15. Falls erforderlich, Türen ausrichten

**Achtung:**

Vergewissern Sie sich nach Ausführung des Türanschlagwechsels, daß alle Schrauben fest angezogen sind und die Türdichtung einwandfrei am Gehäuse anliegt.

Gegenfalls die Türdichtung vorsichtig mit einem Haartrockner erwärmen (max.50°C) und von Hand in Form ziehen.



# Elektrischer Anschluß

Für den elektrischen Anschluß ist eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose erforderlich. Sie sollte so gesetzt sein, daß ein Ziehen des Netzsteckers möglich ist.

Die elektrische Absicherung muß mindestens 10/16 Ampere betragen.

Ist die Steckdose bei eingebautem Gerät nicht mehr zugänglich, muß eine geeignete Maßnahme in der Elektroinstallation sicherstellen, daß das Gerät vom Netz getrennt werden kann (z. B. Sicherung, LS-Schalter, Fehlerstrom-Schutzschalter oder dergleichen mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm).

- Vor Inbetriebnahme am Typschild des Gerätes überprüfen, ob Anschlußspannung und Stromart mit den Werten des Stromnetzes am Aufstellort übereinstimmen.

Z. B.: AC 230 ... 240 V 50 Hz oder

230 ... 240 V~ 50 Hz

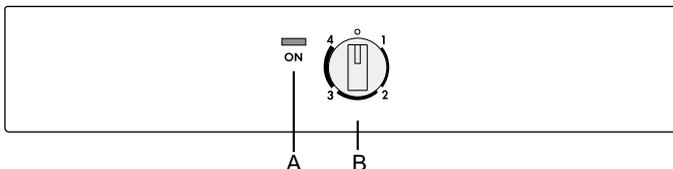
(d. h. 230 bis 240 Volt Wechselstrom, 50 Hertz)

Das Typschild befindet sich links im Innenraum des Gerätes.

## Vor Inbetriebnahme

- Das Geräteinnere und alle Ausstattungsteile bitte vor Erstinbetriebnahme reinigen (siehe Abschnitt "Reinigung und Pflege").

## Bedienungs- und Kontrolleinrichtung



- A. Betriebskontrollanzeige (grün)
- B. Temperaturregler und EIN/AUS Schalter

Der Temperaturregler (B) ist zugleich der EIN/AUS-Schalter.

Die grüne Kontrolllampe (A) leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet und Netzspannung vorhanden ist. In dieser Schalterstellung arbeitet die Kältemaschine automatisch im Regelbetrieb.

# Inbetriebnahme und Temperaturregelung

- Netzstecker in die Steckdose stecken. Die Innenbeleuchtung leuchtet bei geöffneter Tür. Der Drehknopf für die Temperaturwahl ist im Kühlraum rechts.

Stellung „0“ bedeutet: aus.

Stellung „1“ bedeutet: Höchste Innentemperatur (wärmste Einstellung).

Stellung „4“ (Endausschlag) bedeutet: Tiefste Innentemperatur (kälteste Einstellung).

Folgende Einflüsse sind ausschlaggebend für die Innentemperatur:

- Umgebungstemperatur;
- Menge und Temperatur der eingelagerten Lebensmittel;
- Häufiges oder langes Öffnen der Tür.

Die Temperaturen im Kühlraum und Gefrierraum lassen sich nicht getrennt regeln.

Sollten frische Lebensmittel schnell eingefroren werden, kann Stellung „4“ gewählt werden. Achten Sie darauf, daß die Temperatur im Kühlraum nicht unter 0°C absinkt und stellen Sie den Temperaturregler rechtzeitig auf Stellung „2“ oder „3“ zurück.

## Wichtig!

Hohe Umgebungstemperatur (z. B. an heißen Sommertagen) und kalte Einstellung des Temperaturreglers (Stellung „3“ bis „4“) kann zu Dauerbetrieb des Kompressors führen.

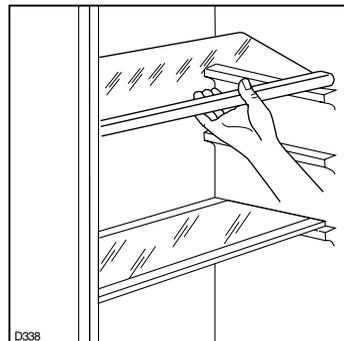
In diesem Fall den Temperaturregler auf eine wärmere Einstellung zurückdrehen (Stellung „2“ bis „3“). Bei dieser Einstellung wird der Kompressor geregelt und der Abtauvorgang wieder automatisch eingeleitet.

## Innenausstattung

### Abstellflächen

Die Abstellfläche aus Glas über den Obst- und Gemüseschalen muß immer in dieser Stellung verbleiben, damit Obst und Gemüse länger frisch bleiben. Die übrigen Abstellflächen sind höhenverstellbar:

Dazu die Abstellfläche soweit nach vorne ziehen, bis sie sich nach oben oder unten abschnellen und herausnehmen läßt.



Das Einsetzen in eine andere Höhe bitte in umgekehrter Reihenfolge vornehmen.

Hohes Kühlgut einstellen:

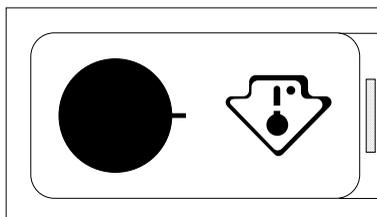
Die vordere Hälfte der zweiteiligen Glasabstellfläche herausnehmen und in eine andere Ebene einschieben. Dadurch gewinnen Sie Raum, um auf der darunterliegenden Abstellfläche hohes Kühlgut abzustellen

## Variable Innentür

Je nach Erfordernis können die Abstellfächer der Kühlraumtür nach oben herausgenommen und in andere Aufnahmen umgesetzt werden.

**Wichtig: Das Gerät wird in Frankreich verkauft.**

Entsprechend den Vorschriften in diesem Land muss das Gerät mit einer speziellen Vorrichtung ausgestattet sein (siehe Abbildung), die im unteren Fach des Kühlraums angebracht ist und den kältesten Bereich des Kühlraums anzeigt.



## Richtig lagern

Um die Lebensmittel möglichst lange frisch zu halten, beachten Sie bitte folgendes:

- Keine warmen Speisen oder Flüssigkeiten in den Kühlschrank einstellen.
- Die Lebensmittel sollten abgedeckt oder eingewickelt werden.
- Die Lebensmittel müssen so eingelagert werden, daß die Luft frei zirkulieren kann.

Nachstehend einige praktische Ratschläge:

**Fleisch** (alle Sorten) in Plastikfolie einpacken und auf die Glasplatte, die sich über der Gemüseschale (über den Gemüseschalen) befindet, legen.

**In dieser Lage kann das Fleisch längstens 1-2 Tage aufbewahrt werden.**

**Gekochte Nahrungsmittel, kalte Platten, usw.** zugedeckt aufbewahren. Sie können auf jede beliebige Ablage gelegt werden.

**Obst und Gemüse:** nach vorherigem Säubern und Waschen in der Gemüseschale aufbewahren

**Butter und Käse:** in speziellen Behältern aufbewahren oder in Alu- bzw. Plastikfolie einpacken, um den Kontakt mit der Luft zu vermeiden.

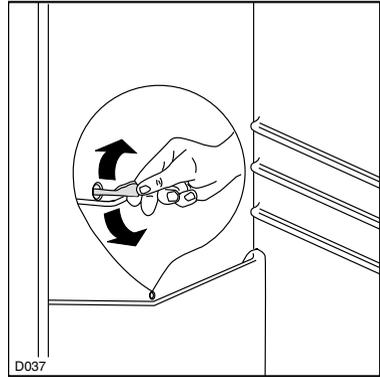
**Milch in Flaschen:** gut verschlossen in das Flaschenfach an der Innentür stellen

**Banane, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch** sollten nicht unverpackt im Kühlschrank aufbewahrt werden.

# Abtauen

## Kühlraum

Die sich auf dem Verdampfer des Kühlschranks bildende Reifschicht taut jedesmal in den Stillstandzeiten des Kompressors von selbst ab. Das Tauwasser läuft durch eine Rinne in eine Plastischale auf der Rückseite des Gerätes und verdunstet dort.



Wir empfehlen, das in der Mitte der Abtauwasserrinne des Kühlraumes befindliche Ablaufloch für das Abtauwasser regelmäßig zu reinigen, um zu vermeiden, daß das Abtauwasser auf Lebensmittel tropft.

Verwenden Sie den dafür vorgesehenen Reiniger, der sich schon im Ablaufloch befindet.

## Gerät abschalten

Soll das Gerät für längere Zeit außer Betrieb genommen werden:

1. Kühlgut herausnehmen.
2. Gerät abschalten, dazu Temperaturregler auf Stellung „0“ drehen.
3. Netzstecker ziehen oder Sicherung abschalten bzw. herausdrehen.
4. Gründlich reinigen (siehe Abschnitt "Reinigung und Pflege").
5. Tür offen lassen, um Geruchsbildung zu vermeiden.

## Reinigung und Pflege

Aus hygienischen Gründen sollte das Geräteinnere, einschließlich Innenausstattung, regelmäßig gereinigt werden.



### Warnung!

- Das Gerät darf während der Reinigung nicht am Stromnetz angeschlossen sein. Stromschlaggefahr! Vor Reinigungsarbeiten Gerät abschalten und Netzstecker ziehen oder Sicherung abschalten bzw. herausdrehen.
- Das Gerät nie mit Dampfreinigungsgeräten reinigen. Feuchtigkeit könnte in elektrische Bauteile gelangen, Stromschlaggefahr! Heißer Dampf kann zu Schäden an Kunststoffteilen führen.
- Das Gerät muß trocken sein, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

## **Achtung!**

- Ätherische Öle und organische Lösungsmittel können Kunststoffteile angreifen, z. B.
  - Saft von Zitronen- oder Apfelsinenschalen;
  - Buttersäure;
  - Reinigungsmittel, die Essigsäure enthalten.

Solche Substanzen nicht mit den Geräteteilen in Kontakt bringen.

- Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
1. Kühl- und Tiefkühlgut herausnehmen. Tiefkühlgut in mehrere Lagen Zeitungspapier einpacken. Alles abgedeckt an einem kühlen Ort lagern.
  2. Gefrierraum vor dem Reinigen abtauen (siehe Abschnitt "Abtauen").
  3. Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen oder Sicherung abschalten bzw. herausdrehen.
  4. Gerät einschließlich Innenausstattung mit einem Lappen und lauwarmem Wasser reinigen. Eventuell etwas handelsübliches Geschirrspülmittel beigeben.
  5. Anschließend mit klarem Wasser nachwischen und trockenreiben.
-  Staubablagerungen am Verflüssiger erhöhen den Energieverbrauch. Deshalb einmal im Jahr den Verflüssiger an der Geräterückseite mit einer weichen Bürste oder mit dem Staubsauger vorsichtig reinigen.
6. Die Ablauföffnung der Tropfrinne an der Rückwand des Kühlraumes kontrollieren. Bei Verstopfung diese mit Hilfe des grünen Stöpsels aus dem Geräte-Beipack frei machen.
  7. Nachdem alles trocken ist, Lebensmittel wieder einlagern und Gerät wieder in Betrieb nehmen.



## **Tips zur Energie-Einsparung**

- Das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen aufstellen. Bei hoher Umgebungstemperatur läuft der Kompressor häufiger und länger.
- Ausreichende Be- und Entlüftung des Gerätes gewährleisten. Lüftungsöffnungen niemals abdecken.
- Keine warmen Speisen in das Gerät stellen. Warme Speisen erst abkühlen lassen.
- Tür nur so lange wie nötig geöffnet lassen.
- Die Temperatur nicht kälter als nötig einstellen.
- Tiefkühlgut zum Auftauen in den Kühlraum legen. Die Kälte im Tiefkühl-

gut wird so zur Kühlung im Kühlraum genutzt.

- Den Verflüssiger, das Metallgitter an der Geräterückseite, immer sauber halten.

## Was tun, wenn ...

### Abhilfe bei Störungen

Möglicherweise handelt es sich bei einer Störung nur um einen kleinen Fehler, den Sie anhand nachfolgender Hinweise selbst beheben können. Führen Sie keine weiteren Arbeiten selbst aus, wenn nachstehende Informationen im konkreten Fall nicht weiterhelfen.



**Warnung!** Reparaturen am Kältegerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall an Ihren Fachhändler oder an unseren Kundendienst.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät arbeitet nicht	Gerät ist nicht eingeschaltet	Gerät einschalten.
	Netzstecker ist nicht eingesteckt oder lose.	Netzstecker einstecken.
	Sicherung hat ausgelöst oder ist defekt.	Sicherung überprüfen, gegebenenfalls erneuern.
	Steckdose ist defekt.	Störungen am Stromnetz behebt Ihr Elektrofachmann.
Gerät kühlt zu stark.	Temperatur ist zu kalt eingestellt.	Temperaturregler vorübergehend auf wärmere Einstellung drehen.
Die Lebensmittel sind zu warm.	Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Bitte im Abschnitt "Inbetriebnahme" nachsehen.
	Tür war längere Zeit geöffnet.	Tür nur so lange wie nötig geöffnet lassen.
	Innerhalb der letzten 24 Stunden wurden größere Mengen warmer Lebensmittel eingelagert.	Temperaturregler vorübergehend auf kältere Einstellung drehen.
Die Lebensmittel sind zu warm.	Das Gerät steht neben einer Wärmequelle.	Bitte im Abschnitt "Aufstellungs-ort" nachsehen.
Innenbeleuchtung funktioniert nicht	Lampe ist defekt.	Bitte im Abschnitt "Lampe auswechseln" nachsehen.
Starke Reifbildung im Gerät, evtl. auch an der Türdichtung.	Türdichtung ist undicht (evtl. nach Türanschlagwechsel).	An den undichten Stellen Türdichtung vorsichtig mit einem Haartrockner erwärmen (nicht wärmer als ca. 50 °C). Gleichzeitig die erwärmte Türdichtung von Hand so in Form ziehen, daß sie wieder einwandfrei anliegt.

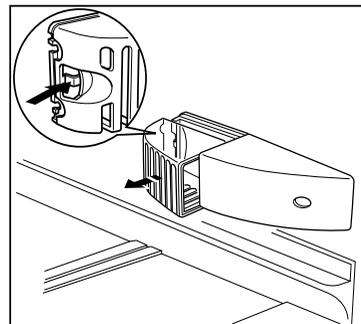
Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Ungewöhnliche Geräusche.	Gerät steht nicht gerade.	Verstellfüße nachjustieren.
	Gerät hat Kontakt mit der Wand oder mit anderen Gegenständen.	Gerät etwas wegrücken.
	Ein Teil, z. B. ein Rohr, an der Geräterückseite berührt ein anderes Geräteteil oder die Wand.	Gegebenenfalls dieses Teil vorsichtig wegbiegen.
Nach Änderung der Temperatureinstellung läuft der Kompressor nicht sofort an.	Dies ist normal, es liegt keine Störung vor.	Der Kompressor läuft nach einiger Zeit selbsttätig an.
Wasser am Kühlraumboden oder auf Abstellflächen.	Tauwasser-Ablaufloch ist verstopft.	Siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“

## Lampe auswechseln



**Warnung!** Stromschlaggefahr! Vor dem Lampenwechsel Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen oder Sicherung abschalten bzw. herausdrehen.  
Lampendaten: Ersetzen durch eine neue Birne gleicher Leistung (die maximale Leistung ist am Leuchtkörper angegeben).

1. Zum Abschalten des Gerätes Temperaturregler auf Stellung „0“ drehen.
2. Netzstecker ziehen.
3. Zum Auswechseln der Lampe drücken die hintere Arretierung gegen das Gehäuse bis die transparente Abdeckung ausrastet.
4. Die Abdeckung in Pfeilrichtung abnehmen (siehe Abbildung).
5. Defekte Lampe auswechseln.
6. Lampenabdeckung wieder einsetzen.
7. Gerät wieder in Betrieb nehmen.



## Bestimmungen, Normen, Richtlinien

Das Kältegerät ist für den Haushalt bestimmt und wurde unter Beachtung der für diese Geräte geltenden Normen hergestellt.

Bei der Fertigung wurden insbesondere die nach dem Gerätesicherheitsgesetz (GSG), der Unfallverhütungsvorschrift für Kälteanlagen (VBG 20) und den Bestimmungen des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) notwendigen Maßnahmen getroffen. Der Kältekreislauf wurde auf Dichtheit geprüft.



Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:

- 73/23/EWG vom 19.2.1973 - Niederspannungsrichtlinie
- 89/336/EWG vom 3.5.1989 (einschließlich Änderungsrichtlinie 92/31/EWG) - EMV-Richtlinie

Lors de sa fabrication, cet appareil a été construit selon des normes, directives et/ou décrets pour une utilisation sur le territoire français.

**Pour la sécurité des biens et des personnes ainsi que pour le respect de l'environnement, vous devez d'abord lire impérativement les préconisations suivantes avant toute utilisation de votre appareil.**



Pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transportez-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport (selon modèle).

Au déballage de celui-ci, et pour empêcher des risques d'asphyxie et corporel, tenez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.



Pour éviter tout risque (mobilier, immobilier, corporel,...), l'installation, les raccordements (eau, gaz, électricité, évacuation selon modèle), la mise en service et la maintenance de votre appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié.



Votre appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Il est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que ceux pour lesquels il a été conçu. Vous éviterez ainsi des risques matériel et corporel.



Débranchez votre appareil avant toute opération de nettoyage manuel. N'utilisez que des produits du commerce non corrosifs ou non inflammables. Toute projection d'eau ou de vapeur est proscrite pour écarter le risque d'électrocution.



Si votre appareil est équipé d'un éclairage, débranchez l'appareil avant de procéder au changement de l'ampoule (ou du néon, etc.) pour éviter de s'électrocuter.



Afin d'empêcher des risques d'explosion et d'incendie, ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.



Lors de la mise au rebut de votre appareil, et pour écarter tout risque corporel, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Informez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.



Respectez la chaîne de froid dès l'acquisition d'un aliment jusqu'à sa consommation pour exclure le risque d'intoxication alimentaire.

**Veillez maintenant lire attentivement cette notice pour une utilisation optimale de votre appareil.**

## Chère Cliente, Cher Client

Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Le nouvel utilisateur pourra alors être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements s'y rapportant.

Cette notice d'utilisation s'applique à plusieurs modèles techniquement comparables, qui diffèrent par leur équipement. Observez uniquement les indications qui correspondent à votre modèle.



Indications de sécurité



Conseils et recommandations



Informations liées à la protection de l'environnement

La notice d'utilisation contient des indications qui permettent de remédier soi-même à d'éventuels dérangements. Voir "En cas d'anomalie de fonctionnement". Si ces indications ne suffisent pas, consultez le service après vente de votre magasin vendeur.

# Sommaire

<b>Avertissements importants</b> .....	<b>22</b>
<b>Avant la mise en service</b> .....	<b>26</b>
<b>Bandeau de commande</b> .....	<b>26</b>
<b>Utilisation de votre appareil</b> .....	<b>26</b>
<b>Emplacement des denrées</b> .....	<b>28</b>
Zone la plus froide .....	28
Compartiment réfrigérateur .....	29
<b>Équipement intérieur</b> .....	<b>30</b>
Les clayette .....	30
Les balconnets .....	30
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	<b>30</b>
Dégivrage .....	30
Nettoyage .....	30
Remplacement de l'ampoule d'éclairage .....	31
En cas d'absence prolongée ou de non utilisation .....	31
<b>En cas d'anomalie de fonctionnement</b> .....	<b>32</b>
En cas d'arrêt de fonctionnement .....	33
<b>Niveau sonore</b> .....	<b>33</b>
<b>Installation</b> .....	<b>34</b>
Retrait de la protection pour le transport .....	34
Emplacement .....	34
Fixation des entretoises arrière .....	35
Branchement électrique .....	36
Monter les poignées de porte .....	37
Réversibilité de la porte .....	38
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>39</b>
<b>Service</b> .....	<b>40</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>40</b>



## Avertissements importants

Ces avertissements ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui

### Utilisation

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet.
- A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites-le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous garderez un exemplaire.
- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés et ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil ; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures ou un arrachement de la peau.
- Les réfrigérateurs et / ou congélateurs ménagers sont destinés uniquement à la conservation et/ou congélation des aliments.
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Suivez les indications du fabricant pour la conservation et/ou congélation des aliments.
- Dans tous les appareils de réfrigération et congélation certaines surfaces peuvent se couvrir de givre. Suivant le modèle, ce givre peut être éliminé automatiquement (dégivrage automatique) ou bien manuellement.
- N'essayez jamais d'enlever le givre avec un objet métallique, vous risqueriez d'endommager irrémédiablement l'évaporateur rendant du même coup l'appareil inutilisable. N'employez pour cela qu'une spatule en plastique.
- Ne décollez pas les bacs à glaçons avec un couteau ou tout autre objet tranchant.
- Ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur/compartiment basse température, elles pourraient éclater.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage intérieur et extérieur de l'appareil et au remplacement de la lampe d'éclairage (pour les modèles qui en sont équipés).
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (par exemple : sorbetières électriques, mélangeurs,...) à l'intérieur de l'appareil.

## Stockage des denrées dans les réfrigérateurs et règles d'hygiène

La consommation croissante de plats préparés et d'autres aliments fragiles, sensibles en particulier au non-respect de la chaîne de froid (1), rend nécessaire une meilleure maîtrise de la température de transport et de stockage de ces produits.

A la maison, le bon usage du réfrigérateur et le respect de règles rigoureuses contribuent de façon significative et efficace à l'amélioration de la conservation des aliments.

### Conservation des aliments/Maîtrise des températures

- Stockez les aliments selon leur nature dans la zone appropriée:

**Zone tempérée:** Boissons œufs, beurre, sauces industrielles et préparées, fromages à pâtes cuites, fruits et légumes frais.

**Zone fraîche:** Produits laitiers, desserts lactés, matières grasses, fromages frais.

**Zone la plus froide:** Viandes, volailles, poissons, charcuteries, plats préparés, salades composées, préparations et pâtisseries à base d'œufs ou de crème, pâtes fraîches, pâte à tarte, pizza/quiches, produits frais et fromages au lait cru, légumes prêts à l'emploi vendus sous sachet plastique et plus généralement, tout produits frais dont la date limite de consommation (DLC) est associée à une température de conservation inférieure ou égale à +4°C.

L'observation des conseils suivantes est de nature à éviter la contamination croisée et à prévenir une mauvaise conservation des aliments.

- Emballer systématiquement les produits pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Se laver les mains avant de toucher les aliments et plusieurs fois pendant la préparation du repas si celle-ci implique des manipulations successives de produits différents, et après, bien sûr, au moment de passer à table comme les règles d'hygiène l'imposent.
- Ne pas réutiliser des ustensiles ayant déjà servi (cuillère en bois, planche à découper sans les avoir bien nettoyés au préalable).
- Attendre le refroidissement complet des préparations avant de les stocker (ex : soupe).
- Limiter le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne pas laisser ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Disposer les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour.

Il convient de vérifier régulièrement que la température, notamment celle

de la zone la plus froide, est correcte et le cas échéant, d'ajuster le thermostat en conséquence comme indiqué (page "UTILISATION").

La mesure de la température dans un zone (sur une clayette, par exemple) peut se faire au moyen d'un thermomètre placé, dès le départ, dans un récipient rempli d'eau (verre). Pour avoir une représentation fidèle de la réalité, lisez la température sans manipulation des commandes ni ouverture de porte.

## Respect des règles d'hygiène

- Nettoyez fréquemment l'intérieur du réfrigérateur en utilisant un produit d'entretien doux sans effet oxydant sur les parties métalliques, puis rincer avec de l'eau additionnée de jus de citron, de vinaigre blanc ou avec tout produit désinfectant adapté au réfrigérateur.
- Retirez les suremballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (par exemple suremballages des packs de yaourts).
- Couvrez les aliments.
- Consultez la notice d'utilisation de l'appareil en toutes circonstances et en particulier pour les conseils d'entretien.

## Installation

- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.  
**Important:** en cas de dommage du câble d'alimentation, il ne doit être remplacé que par un professionnel qualifié.
- L'appareil se réchauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et des dommages sur l'appareil.
- Suivez les instructions données pour l'installation.
- Après la livraison, attendez 2 heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.

**Veillez lire attentivement ces remarques avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Nous vous remercions de votre attention.**

## Protection de l'environnement

Tous les matériaux marqués par le symbole  , >PE< (polyéthylène), >PS< (mousse de polystyrène) sont recyclables. Déposez-les dans une déchetterie prévue à cet effet (renseignez-vous auprès des services de

votre commune) pour qu'ils puissent être récupérés et recyclés.

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

- Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement.
- Les C.F.C. sont remplacés par des hydrocarbures.

Le circuit réfrigérant de cet appareil contient de l'isobutane (R 600 A): les interventions doivent être effectuées exclusivement par des personnes qualifiées ayant reçues une formation spécifique pour le R 600 A.

Ce gaz est néanmoins inflammable:

1. Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (par exemple: sorbettières électriques, mélangeurs ou de sèche cheveux pour accélérer le dégivrage,...) à l'intérieur de votre appareil.
2. Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit n'est endommagée. Si tel est le cas:
  - Evitez les flammes vives (briquet) et tout autre allumage (étincelles).
  - Aérez la pièce où se trouve l'appareil.
  - Si vous vous débarrassez de votre appareil, veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques.
  - Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture mécanique, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser, ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger. Veillez également à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil. Renseignez-vous auprès des services de votre commune pour la reprise de l'appareil.

En cas d'anomalie de fonctionnement, reportez-vous à la rubrique "EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT". Si malgré toutes les vérifications, une intervention s'avère nécessaire, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement, fermeture du magasin où

vous avez effectué l'achat...), consultez le Centre Contact Consommateurs qui vous communiquera alors l'adresse d'un service après vente.

En cas d'intervention sur votre appareil, exigez du service après vente les pièces de rechange certifiées Constructeur

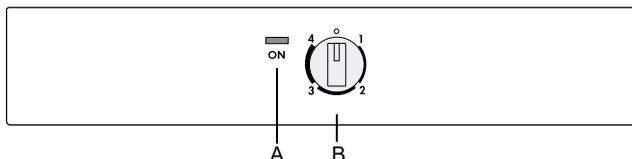


Veillez lire attentivement ces remarques avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Nous vous remercions de votre attention.

## Avant la mise en service

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil et tous les équipements avant la première mise en service (voir "Nettoyage et entretien")

### Bandeau de commande



## Utilisation de votre appareil

### A. Voyant vert de fonctionnement

Il est allumé lorsque le thermostat (B) est réglé sur une position de fonctionnement (1 à 4). Il est éteint lorsque le thermostat se trouve sur la position arrêt «0».

## Le thermostat

La température à l'intérieur du compartiment est réglée par un thermostat gradué de «1» à «4», la position «4» représentant la température la plus froide. La position «0» entraîne l'arrêt de fonctionnement du compresseur.

Les repères «1» et «4» étant des repères extrêmes, nous vous conseillons lors de la mise en service d'effectuer un premier réglage sur une position médiane en tenant compte des remarques ci-dessous; ensuite, seule votre expérience vous permettra de déterminer la position convenant le mieux.

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, placez le thermostat sur la position 4 pendant 2 heures environ, avant d'introduire les aliments dans l'appareil. Ramenez ensuite le thermostat sur une position d'utilisation normale.

### Remarques :

La température à l'intérieur du compartiment est fonction de plusieurs facteurs, tels que la température ambiante, la quantité de denrées stockées, la fréquence d'ouverture de la porte, etc.

**Indicateur de température :** Pour vous aider au bon réglage de votre appareil nous avons équipé votre réfrigérateur d'un indicateur de température, celui-ci étant placé dans la zone la plus froide.

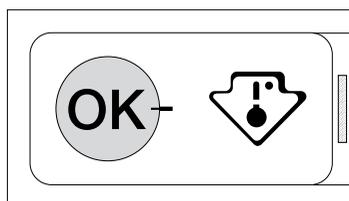
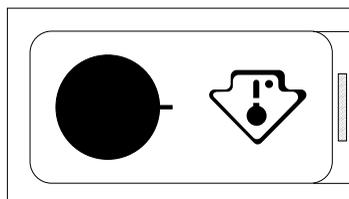
Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que dans l'indicateur de température "OK" apparaisse.

Si "OK" n'apparaît pas, la température moyenne de la zone est trop élevée. Réglez le thermostat sur une position supérieure.

L'indicateur "OK" apparaissant en noir, celui-ci est difficilement visible si l'indicateur de température est mal éclairé. La bonne lecture de celui-ci est facilitée s'il est correctement éclairé.

À chaque modification du thermostat, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du thermostat que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

NOTA : Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après ouver-



tures répétées (ou ouverture prolongée) de la porte il est normal que l'inscription "OK" n'apparaisse pas dans l'indicateur de température; attendez au moins 12h avant de réajuster le thermostat.

Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, thermostat sur une position élevée, ouvertures fréquentes de la porte), ramenez progressivement la manette du thermostat sur une position inférieure, jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur. En effet, le dégivrage automatique de compartiment réfrigérateur ne s'effectue que si le compresseur s'arrête par intermittence.

## Emplacement des denrées

### Zone la plus froide

Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone de froid convenant le mieux à leur nature. La zone la plus froide se situe au niveau de la clayette inférieure en verre.



Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur.

L'espace situé directement au dessus de la clayette en verre du bac à légumes est la zone la plus froide du compartiment réfrigérateur.

Dans un réfrigérateur la température n'est pas uniforme (à l'exception des appareils à froid ventilé ou brassé).

Chaque type d'aliment a une température de conservation idéale et donc un emplacement précis à respecter.

En réglant correctement votre réfrigérateur, vous obtiendrez des zones correspondant à chaque type d'aliment (voir chapitre "AVERTISSEMENTS IMPORTANTS").

**Remarques :** Les bananes, les pommes de terre, l'ail et les oignons ne se conservent pas au réfrigérateur. Les fromages fermentés ne seront mis au réfrigérateur que si l'on désire arrêter leur maturation. Ils devront alors être soigneusement enveloppés.

## Compartiment réfrigérateur

Emplacements	Produits
<b>Compartiment réfrigérateur</b> Clayettes supérieure et centrales	Aliments cuits, entremets et toutes denrées à consommer assez rapidement. Fromages frais, charcuterie.
Clayette inférieure en verre	Viandes, volailles, gibiers et poissons crus. Temps maximum de conservation: 1 à 2 jours.
<b>Bac(s) à légumes</b>	<b>Légumes frais, fruits.</b>
Contre porte	Les balconnets recevront, en bas, les bouteilles, puis en remontant les produits de faible volume et d'emploi courant (crème, yaourts...). Le beurre, les fromages cuits et les œufs trouveront leur place dans les casiers ou étagères appropriés.

### Nos conseils

- N'entrez que des aliments frais, nettoyés et enfermés dans des emballages ou récipients appropriés de qualité alimentaire (il en existe de nombreux modèles dans le commerce).
- Respectez les conseils pour le stockage des denrées, et les règles d'hygiène alimentaire donnés au paragraphe " Avertissements importants ".
- Afin de permettre une circulation d'air correcte, ne couvrez pas les clayettes de papier ou de feuilles en plastique.

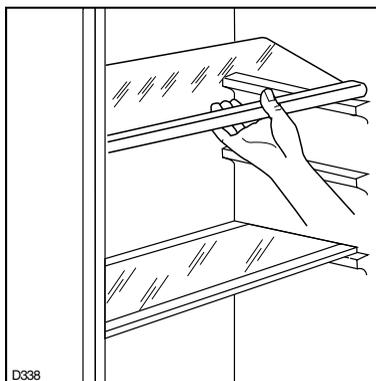
# Equipement intérieur

## Les clayettes

Les glissières se trouvant sur les parois de la cuve permettent de positionner les clayettes à différentes hauteurs selon vos besoins. Seule la clayette située sur le(s) bac(s) à légumes doit rester à cet emplacement.

Pour retirer les clayettes, tirez-les vers vous et soulevez-les.

Si votre appareil est équipé de demi-clayettes, vous pouvez retirer la demi-clayette avant afin de placer des aliments de grande hauteur sur la clayette située en dessous.



## Les balconnets

Il est possible de modifier la position en hauteur des balconnets sur la contre porte selon vos besoins. Pour les retirer, soulevez-les vers le haut.

# Entretien et nettoyage

## Dégivrage

### Compartiment réfrigérateur

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur s'effectue AUTOMATIQUEMENT à chaque arrêt du compresseur. L'eau de dégivrage est évacuée dans un bac situé à l'arrière de l'appareil où elle s'évapore. Cette opération ne nécessite aucune intervention de votre part.

## Nettoyage



Ne procédez au nettoyage qu'après avoir débranché l'appareil.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour procéder au nettoyage de votre appareil.

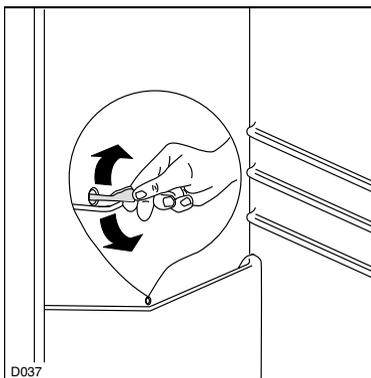
Il est indispensable de maintenir votre appareil en parfait état de propreté.

## Nettoyage intérieur

Il est recommandé de nettoyer le compartiment réfrigérateur très régulièrement

### Compartiment réfrigérateur

- Retirez tous les accessoires (clayettes, balconnets, bac(s) à légumes, etc...). Lavez-les à l'eau tiède additionnée d'un détergent doux et inodore (produit utilisé pour la vaisselle par exemple) ; rincez à l'eau javellisée et séchez très soigneusement.
- Lavez les parois intérieures du compartiment comme indiqué pour les accessoires. Soignez particulièrement les supports de clayettes et la gouttière d'évacuation de l'eau de dégivrage. Nettoyez l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage du réfrigérateur avec le bâtonnet se trouvant dans l'orifice.
- Lavez le joint de porte en caoutchouc sans omettre de nettoyer également sous le joint.

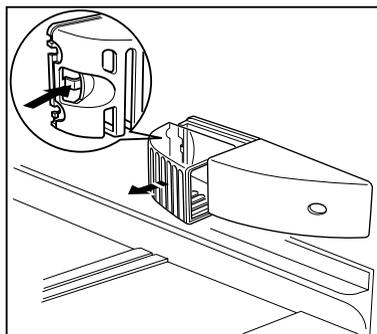


## Remplacement de l'ampoule d'éclairage

L'ampoule est accessible à travers l'ouverture prévue à cet effet dans le diffuseur.

### Pour remplacer l'ampoule

- Débranchez l'appareil.
- Appuyez sur l'encliquetage arrière et en même temps retirez le couvercle dans le sens de la flèche.
- Remplacez l'ampoule par un modèle semblable ((La puissance maximale est indiquée sur le diffuseur).
- Remplacez le cache.
- Rebranchez l'appareil.



## En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation

Débranchez, videz, dégivrez et nettoyez l'appareil.

Maintenez la porte entrouverte pendant toute la durée de non-utilisation.

Si toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et vider l'appareil, faites vérifier régulièrement le bon fonctionnement de celui-ci.

# En cas d'anomalie de fonctionnement

La fabrication de cet appareil a fait l'objet de nombreuses vérifications. Cependant, si vous constatez une anomalie de fonctionnement consultez le tableau ci-dessous avant d'appeler le service après vente.

Symptômes	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas	<p><b>Vérifiez que:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• la prise est effectivement branchée,</li><li>• les fusibles sont en bon état et n'ont pas disjoncté,</li><li>• le thermostat n'est pas sur la position "●".</li></ul>
La température à l'intérieur de l'appareil est trop froide	<p><b>Vérifiez que:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• le thermostat n'est pas sur une position trop élevée</li></ul>
La température à l'intérieur de l'appareil est trop chaude	<p><b>Vérifiez que:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• le thermostat n'est pas sur une position trop basse,</li><li>• les denrées sont correctement placées (voir paragraphe " Emplacement des denrées "),</li><li>• les aliments ne sont pas en contact avec l'évaporateur afin que l'air circule librement,</li><li>• la porte est correctement fermée,</li><li>• le joint de porte est en bon état et propre,</li><li>• trop d'aliments n'ont pas été introduits en même temps,</li><li>• l'appareil est dans une pièce où la circulation d'air est normale,</li><li>• l'appareil n'est pas situé à proximité d'une source de chaleur.</li></ul>
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas	<p><b>Vérifiez que:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• l'ampoule n'est pas défectueuse.</li></ul>
Il y a du givre sur l'évaporateur	<p><b>Vérifiez que:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• le thermostat n'est pas sur une position trop élevée,</li><li>• les aliments ne sont pas en contact avec l'évaporateur afin que l'air circule correctement,</li><li>• le joint de porte est en bon état et propre.</li></ul>
Il y a des traces d'eau au fond du compartiment réfrigérateur	<p><b>Vérifiez que:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage n'est pas obstrué.</li></ul>

Symptômes	Solutions
L'appareil vibre	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'appareil est correctement calé (voir chapitre " Installation " ),</li> <li>• l'appareil n'est pas installé contre une cloison résonnante,</li> <li>• l'appareil n'est pas situé trop près des meubles.</li> </ul>

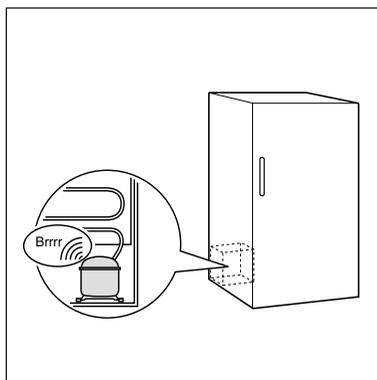
Si aucun de ces défauts n'est observé, il convient de consulter très rapidement le service après vente de votre magasin vendeur afin d'éviter toute altération des aliments. Donnez-lui la référence complète de votre appareil: ces renseignements figurent sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.

### En cas d'arrêt de fonctionnement

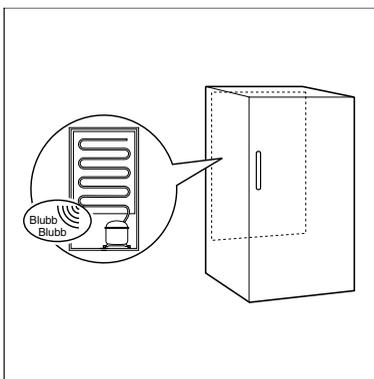
Si la panne est de courte durée, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. Abstenez-vous cependant d'ouvrir la porte.

## Niveau sonore

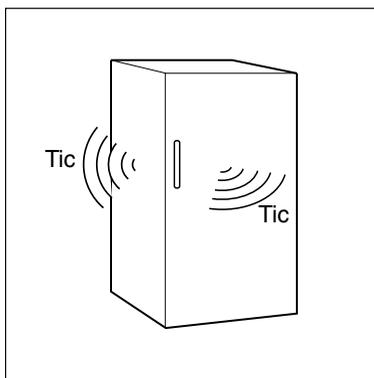
Ci-dessous, nous indiquons certaines sources de bruit qui, toutefois, ne compromettent en aucun cas le fonctionnement de l'appareil.



Bruit dû au compresseur



Bruit dû à la circulation du fluide frigorigène.



Bruit dû à la mise en place du meuble

## Sources de bruit possibles faciles à éliminer

La mise à niveau de l'appareil n'est pas correcte:

Agissez sur les pieds

L'appareil est accolé à d'autres meubles:

Espacez les meubles.

Les accessoires intérieurs sont mal installés:

Retirez les clayettes et/ou les balconnets et remettez-les correctement en place.

Les bouteilles et/ou les boîtes se touchent:

Séparez les différents éléments à l'intérieur de l'appareil.

# Installation

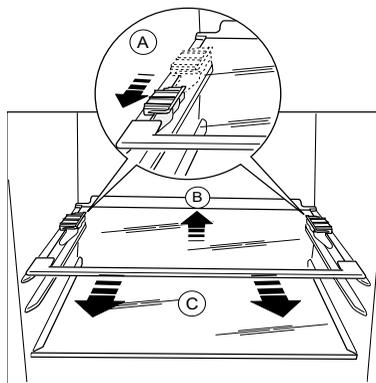
## Retrait de la protection pour le transport

L'appareil et certaines parties de l'équipement intérieur sont protégés pour le transport.

Retirez toutes les bandes autocollantes et cales à l'intérieur de l'appareil.

Votre appareil est équipé d'arrêts pour clayettes qui permettent de les bloquer pendant le transport.

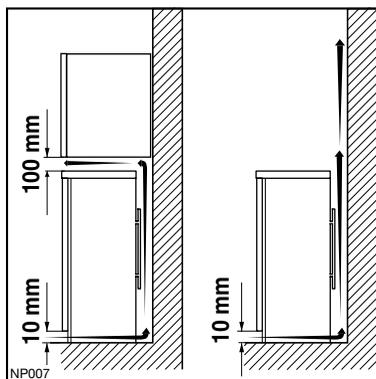
Pour les enlever, procédez de la façon suivante: déplacez les arrêts dans le sens de la flèche, soulevez à l'arrière la clayette et poussez-la vers l'avant jusqu'à elle se dégage. Retirez les arrêts.



## Emplacement

Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).

Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Si toutefois, vous désirez placer l'appareil dans une niche ou directement sous un élément, il est indispensable de laisser un espace de 100 mm entre le dessus de l'appareil et un élément supérieur.



Les conduits de ventilation ne doivent en aucun cas être obstrués.

Pour le bon fonctionnement de votre appareil, la température ambiante du local doit être comprise entre +10°C et +38°C. Au delà de ces températures, ses performances peuvent s'en trouver diminuées.

Si l'installation à côté d'une source de chaleur est inévitable, observez les distances latérales minimales suivantes :

- avec des cuisinières électriques 3 cm,
- avec des poêles à mazout et à charbon 30 cm.

S'il n'est pas possible d'observer ces distances, une plaque isolante doit être placée entre la source de chaleur et l'appareil frigorifique.

Si l'appareil est placé à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, une distance latérale de 5 cm est nécessaire pour éviter la formation de condensation sur les côtés des appareils.



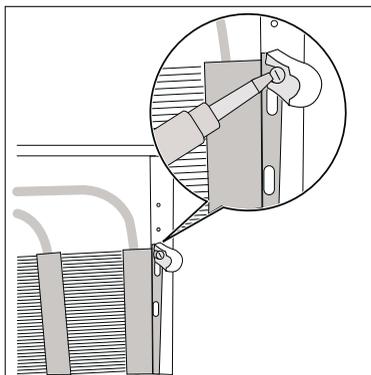
### **Important:**

L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment; il est donc nécessaire que la prise murale reste accessible une fois que l'installation est terminée.

## **Fixation des entretoises arrière**

Pour éviter que le condenseur ne touche le mur, fixez les 2 entretoises jointes à la notice d'utilisation.

Procédez comme indiqué sur les figures.



## **Branchement électrique**

Votre appareil ne peut être branché qu'en 230 V monophasé.

Vérifiez que le compteur électrique peut supporter l'intensité absorbée par votre appareil compte tenu des autres appareils déjà branchés.

Calibre des fusibles en ligne (un par phase) 10 A en 230 V.

### **Important**

L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme NFC 15.100 et aux prescriptions de l'E.D.F.

Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la norme NFC.15.100 et aux prescriptions de l'E.D.F ; cette prise de courant doit impérativement être accessible.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation certifié .

Cette opération ne peut être effectuée que par une personne habilitée, par votre vendeur, ou par le fabricant.

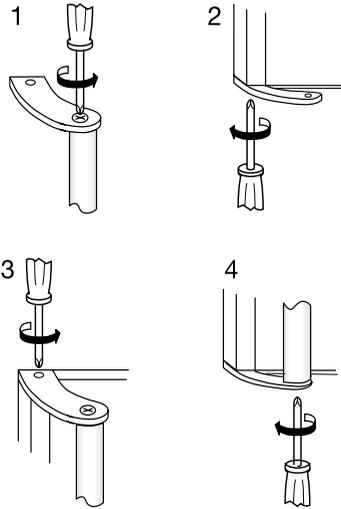
L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur ou d'une prise multiple. (risque d'incendie)

Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur.

Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accidents ou d'incidents provoqués par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.

## Monter les poignées de porte

1. Visser le support de poignée supérieur à la barre de poignée(1). Monter le support de poignée inférieur à la porte (2).
2. Monter le support de poignée supérieur à la porte (3) et visser la barre de poignée au support de poignée inférieur. (4)



## Réversibilité de la porte

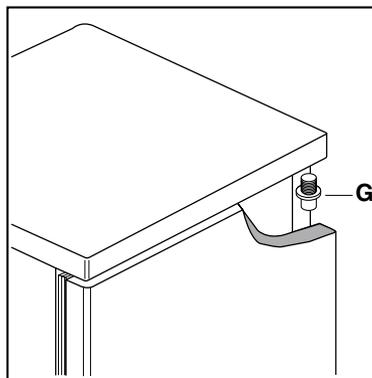
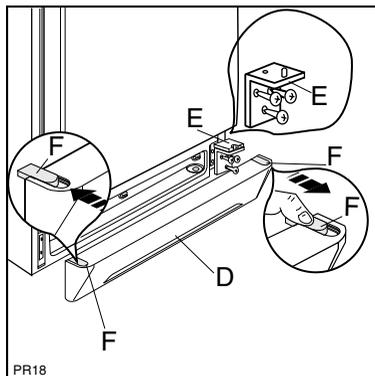
La porte de cet appareil est réversible: son sens d'ouverture peut être modifié en fonction du souhait de l'utilisateur.



**Attention !** Avant de procéder à la réversibilité de la porte, débranchez l'appareil.

Procédez comme suit:

1. Retirez la grille d'aération (D) qui se monte par encliquetage.
2. Retirez la charnière inférieure (E) en dévissant les deux vis de fixation.
3. Dégagez la porte du pivot (G); dévissez celui-ci et remontez-le sur le côté opposé.
4. Enlevez les deux caches, de façon à découvrir les trous pour les pivots de la charnière, et remontez-les de l'autre côté.
5. Remontez la porte.
6. Remontez la charnière inférieure (E) sur le côté opposé en utilisant les deux vis retirées précédemment.
7. Enlevez le cache-trou (F) de la grille d'aération (D) en le poussant dans le sens de la flèche et remontez-le sur le côté opposé.
8. Remontez la grille d'aération (D) en l'encliquetant à fond.
9. Dévissez le support de poignée-supérieur de la barre de poignée (1). Dévissez le support de poignée-inférieur de la porte (2).
10. Dévissez le support de poignée-supérieur de la porte (3) et vissez-le en bas à droite à la porte (4).

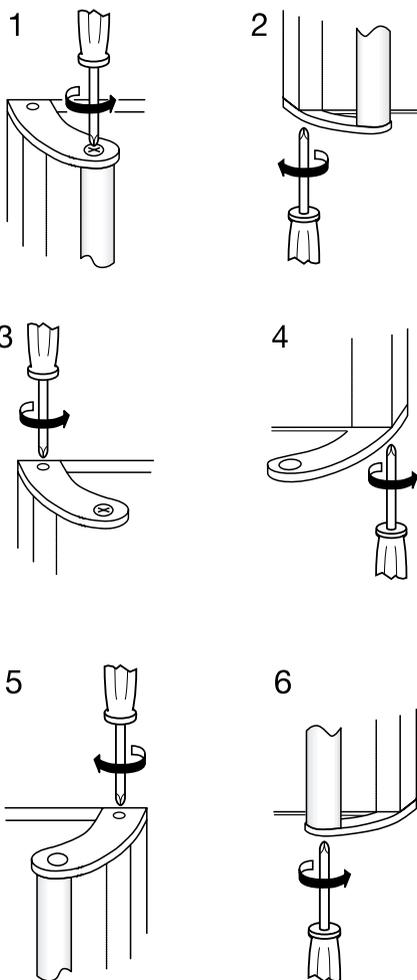


11. Vissez le support de poignée avec la barre de poignée tournée de 180° à la porte (5) et au support de poignée monté (6).
12. Déplacez le capuchon de droite à gauche.

**Attention!**

Ne serrez pas les vistrop fortement (max. 2 Nm), la poignée de porte pourrait être endommagée.

La réversibilité de la porte une fois effectuée, contrôlez que le joint magnétique adhère à la carrosserie. Si la température à l'intérieur de la pièce est trop basse (en hiver, par exemple), il se peut que le joint n'adhère pas parfaitement. Dans ce cas, si on ne veut pas attendre que le joint reprenne sa dimension naturelle après un certain temps, on pourra accélérer ce processus en chauffant la partie intéressée à l'aide d'un sèche-cheveux.



## Caractéristiques techniques

Hauteur mm	1600
Largeur mm	600
Profondeur mm	625



Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:

-73/23 CEE 19/02/73 (Basse Tension) et modifications successives;

-89/336 CEE 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications successives.

## Service

au chapitre "En cas d'anomalie de fonctionnement" sont rassemblées les sources d'anomalie les plus fréquentes, auxquelles vous pouvez remédier vous-même. Si malgré toutes les vérifications une intervention s'avère nécessaire, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement de votre part, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat...), veuillez consulter le Centre Contact Consommateurs qui vous communiquera alors l'adresse d'un service après vente.

Signalez au service après-vente le numéro PNC et le S-No (numéro de série), que vous trouverez sur la plaque signalétique située sur votre appareil.

Afin de répondre rapidement, nous vous recommandons de l'inscrire à cet endroit:

PNC : .....

S-No : .....

## Garantie

Conformément à la Législation en vigueur, votre Vendeur est tenu, lors de l'acte d'achat de votre appareil, de vous communiquer par écrit les conditions de garantie et sa mise en œuvre appliquées sur celui-ci.

Sous son entière initiative et responsabilité, votre Vendeur répondra à toutes vos questions concernant l'achat de votre appareil et les garanties qui y sont attachées.

N'hésitez pas à le contacter.

**Electrolux Home Products France S.A.S.**

**Info Conso Electrolux**

**43 avenue Félix Louat - BP 50142**

**60307 Senlis Cedex**

**Tél.: 08 90 71 03 44 (0,15 € TTC/mn)**

**SAS au capital de 67 500 000 €**

**552 042 285 RCS SENLIS**

Electrolux Home Products France S.A.S. au capital de 67 500 000 € - 552 042 285 RCS SENLIS

## AEG Electrolux

### Pour tenir nos engagements, nous écoutons les Consommateurs

**Info Conso Electrolux** est le lien privilégié entre la marque et ses Consommateurs. Il assure en permanence une double mission: satisfaire au mieux vos exigences et tirer parti de cette proximité pour améliorer sans cesse les produits que nous vous proposons.

### AVANT L'ACHAT

Toute une équipe répond avec clarté et précision à vos sollicitations concernant l'éventail de nos gammes de produits et vous apporte des **infos** pour vous aider dans votre choix en fonction de vos propres besoins.

### APRÈS L'ACHAT

Exprimez-vous sur la perception que vous avez de nos produits et votre satisfaction à l'usage. Mais interrogez aussi nos spécialistes sur l'utilisation et l'entretien de vos appareils. C'est alors que notre mission prend tout son sens. Ecouter, comprendre, agir: trois temps essentiels pour tenir l'engagement de la marque dans le plus grand respect du Consommateur.

*A bientôt!*

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques toutes modifications liées à l'évolution technique (décret du 24.03.78).

## Info Conso

 **Electrolux**



BP 50142 – 60307 SENLIS CEDEX

Tél. : 08 90 71 03 44 (0,15 € TTC/mn)

Fax : 03 44 62 21 54

E-MAIL : [info.conso@electrolux.fr](mailto:info.conso@electrolux.fr)

Permanence téléphonique du lundi au vendredi

Pour toute question technique :

Centre Contact Consommateurs

BP 20139 – 60307 SENLIS CEDEX

Tél. : 08 92 68 24 33 (0,34 € TTC/mn)

E-MAIL : [ehp.consommateur@electrolux.fr](mailto:ehp.consommateur@electrolux.fr)

Permanence téléphonique du lundi au vendredi

 **From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

Le Groupe Electrolux est le premier fabricant mondial d'appareils domestiques, d'entretien et d'extérieur. Plus de 55 millions de produits du Groupe Electrolux (tels que réfrigérateurs, cuisinières, lave-linge, aspirateurs, tronçonneuses, tondeuses à gazon) sont vendus chaque année pour un montant d'environ 14 milliards d'euros dans plus de 150 pays à travers le monde.





[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.aeg-electrolux.de](http://www.aeg-electrolux.de)

[www.aeg-electrolux.fr](http://www.aeg-electrolux.fr)

2223 404-52-00-06102008

Änderungen vorbehalten

Sous réserve de modifications